

招商永隆企業一網通服務申請表
U-BANK@CMBWLB SERVICES APPLICATION FORM

致 招商永隆銀行有限公司 (「貴銀行」/「銀行」)
 To: CMB Wing Lung Bank Ltd (“the Bank”)

第一部分 - 公司資料
PART 1 - COMPANY INFORMATION

公司註冊英文名稱 Registered Company Name in English	公司註冊中文名稱(如有) Registered Company Name in Chinese (If any)
聯絡人 Contact Person	
聯絡人電話國家/地區代號和號碼 Contact Person Telephone Country/Region Code and Number	
基本賬戶號碼 Primary A/C No.	
<input type="checkbox"/> 商業登記證號碼 B.R. Certificate No.: <input type="checkbox"/> 公司註冊證明書號碼 Certificate of Incorporation No.:	
<input type="checkbox"/> 其他證明書(請註明)Other Type of Certificate (Please specify): 證明書號碼 Certificate Number:	

第二部分 - 管理員及/或使用者的資料
PART 2 - ADMINISTRATOR AND/OR USER INFORMATION

甲部 - 管理員資料 #1 Part A - Administrator Information #1		
	管理員 1 Administrator 1	管理員 2 (如有) Administrator 2 (if any)
管理員姓名(英文) Name of Administrator (in English)		
身份證明文件號碼 Identity Document No. * 須提交身份證明文件副本 Must submit identity document copy	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance: <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance: <input type="checkbox"/> 其他 Other:
國籍 Nationality		
選用登記名號 Logon I.D. (請選用 8 至 20 個英文字母或英文字母加數字之組合 Please use 8-20 alpha or alpha-numeric characters)		
電郵地址 Email Address #2		
手提電話國家/地區代碼和號碼 #2 Mobile Phone Country/Region Code & No.		
住宅地址 Residential Address		
	管理員 3 (如有) Administrator 3 (if any)	管理員 4 (如有) Administrator 4 (if any)
管理員姓名(英文) Name of Administrator (in English)		
身份證明文件號碼 Identity Document No. * 須提交身份證明文件副本 Must submit identity document copy	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance: <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance: <input type="checkbox"/> 其他 Other:
國籍 Nationality		
選用登記名號 Logon I.D. (請選用 8 至 20 個英文字母或英文字母加數字之組合 Please use 8-20 alpha or alpha-numeric characters)		

電郵地址 Email Address #2		
手提電話國家/地區代碼和號碼 #2 Mobile Phone Country/Region Code & No.		
住宅地址 Residential Address		

* 如超過 4 位管理員，請繼續在附頁填寫(可委任最多 10 名管理員)
If more than 4 administrators, please use supplemental sheet for additional administrators (up to maximum of 10 administrators)

乙部 - 使用者資料(不包括管理員) #1 Part B - User Information (not include Administrator) #1			
	使用者 1 User 1	使用者 2 User 2	使用者 3 User 3
使用者姓名(英文) Name of User (in English)			
有交易授權權限 With the right to authorize transactions	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
身份證明文件號碼 Identity Document No. * 如使用者有交易授權權限，須提交身份證明文件副本 Must submit identity document copy if user has the right to authorize transactions	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance:..... <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance:..... <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance:..... <input type="checkbox"/> 其他 Other:
國籍 Nationality			
電郵地址 Email Address #2			
手提電話國家/地區代碼和號碼 #2 Mobile Phone Country/Region Code & No.			
住宅地址 Residential Address * 只適用於有交易授權權限的使用者 Only applicable to user with the right to authorize transactions			
選用登記名號 Logon I.D. (請選用 8 至 20 個英文字母或英文字母加數字之組合 Please use 8-20 alpha or alpha-numeric characters)			
	使用者 4 User 4	使用者 5 User 5	使用者 6 User 6
使用者姓名(英文) Name of User (in English)			
有交易授權權限 With the right to authorize transactions	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
身份證明文件號碼 Identity Document No. * 如使用者有交易授權權限，須提交身份證明文件副本 Must submit identity document copy if user has the right to authorize transactions	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance:..... <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance:..... <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: 發出國家/地區 Country/Region of Issuance:..... <input type="checkbox"/> 其他 Other:
國籍 Nationality			
電郵地址 Email Address #2			
手提電話國家/地區代碼和號碼 #2 Mobile Phone Country/Region Code & No.			
住宅地址 Residential Address * 只適用於有交易授權權限的使用者 Only applicable to user with the right to authorize transactions			
選用登記名號 Logon I.D. (請選用 8 至 20 個英文字母或英文字母加數字之組合 Please use 8-20 alpha or alpha-numeric characters)			

註釋 Notes :

- #1 銀行會經由招商永隆企業 APP 手機應用程式提供流動保安編碼服務予管理員及有權授權交易的使用者用作身份驗證。如公司需使用託管服務，銀行會提供實體保安裝置予管理員及有交易授權權限的使用者用作身份驗證。詳情請於申請服務時向銀行職員查詢。
The Bank will provide Mobile Token service via U-BANK@CMBWLB APP mobile application to Administrator(s) and User(s) with the right to authorize transactions for identity authentication usage. If Company would apply Custody Services, the Bank will provide physical Security Device to Administrator(s) and User(s) with the right to authorize transactions for identity authentication usage. Please contact the Bank staff for details during application.
- #2 使用者將會經電郵及短訊收取招商永隆企業一網通服務交易提示訊息。請確保您所登記之電話號碼不受您所在國家或地區限制接收本行發送的短訊。
Users will receive transaction notification of U-BANK@CMBWLB services by email and SMS. Please make sure the registered number is not restrict by your country/area to receive the SMS sent from us.

第三部分 - 授權設定
PART 3 - AUTHORIZATION SETTING

甲部 - 網上授權
Part A - Online Authorization

「招商永隆企業一網通服務」網上授權控制
U-BANK@CMBWLB Services online authorization Control
由_____位管理員共同授權。
To be jointly authorized by _____ Administrators.

註 Notes :

- 在新申請「招商永隆企業一網通服務」時，必須填寫此部分。
This section must be completed upon new application for U-BANK@CMBWLB Services.
- 如屬有限公司申請機構並已提供所需決議案，有關管理設定將按照決議案所述，無須填寫此部分。
For Limited Company Applicant which has provided the required resolutions, no need to fill in this part and the setting will follow the resolutions.
- 如屬銀行客戶，請透過經認證的 SWIFT 訊息及根據銀行客戶之被授權簽字人名單上的相關簽字式樣以提供確認。
For a Banking Client, please provide a confirmation via an Authenticated SWIFT message and the relevant specimen signatures from the authorized signatory list of the Banking Client.

乙部 - 書面授權
Part B - Paper Form Authorization

- 與上述甲部(網上授權)相同
Same as Part A (Online Authorization) above
- 或 Or
- 按決議案(適用於有限公司)中被授權簽字人及簽署安排簽署或按經認證的 SWIFT 訊息所規定的處理並以根據銀行客戶之被授權簽字人名單上的相關簽字式樣為證(適用於銀行客戶)。
In accordance with the authorized signatory(ies) and signing arrangement in the resolutions (for a Limited Company) or as provided for by an Authenticated SWIFT message and evidenced by relevant specimen signatures from the authorized signatory list of the Banking Client (for a Banking Client).

第四部分 – 服務及可使用賬戶設定

PART 4 - SERVICES AND ACCESSIBLE ACCOUNTS SETTING

請填寫「招商永隆企業一網通服務」可使用賬戶及其可提供的服務，並留意以下適用的港元預設每日交易限額。當填寫可使用賬戶後，將可提供有關的服務。

Please fill in the accessible accounts under U-BANK@CMBWLB Services and their available services. Please also note the applicable default daily transaction limit in HKD below. After the accessible accounts are filled in, the related services will be available.

貴銀行獲指示履行由我們或我們的代表不時委任的任何「招商永隆企業一網通服務」使用者，不時透過互聯網及按照貴銀行《賬戶及服務一般條款》中的「招商永隆企業一網通服務」適用條款及條件向貴銀行發出的所有使用「招商永隆企業一網通服務」之指示。

The Bank shall be instructed to honour all instructions for the use of U-BANK@CMBWLB Services as may be given to the Bank from time to time through Internet and in accordance with the applicable terms and conditions for U-BANK@CMBWLB Services in the Bank's General Conditions for Accounts and Services by any of the Users of U-BANK@CMBWLB Services appointed by or on behalf of us from time to time.

在貴銀行已收到我們發出的書面指示，並已過了足夠時間讓貴銀行在適當時候及以貴銀行認為合適的方式記錄該等書面指示前，貴銀行有權履行由我們或任何使用者依據貴銀行《賬戶及服務一般條款》中的適用條款及條件發出的使用「招商永隆企業一網通服務」之指示並將該等指示視為有效，且不須就貴銀行執行該等指示而引致的任何損失承擔責任。

Until the Bank has received written instructions from us and sufficient time shall have elapsed to permit the Bank in due course and by such means as the Bank may consider appropriate to record the same, the Bank is entitled to honor and treat as valid the instructions given by us or any User pursuant to the applicable terms and conditions in the Bank's General Conditions for Accounts and Services for the use of U-BANK@CMBWLB Services and shall not be responsible for any loss arising out of the Bank's execution.

為免產生疑問，除非我們另有指示，否則貴銀行不得履行由任何使用者透過互聯網以外的其他方式發出的任何使用「招商永隆企業一網通服務」的指示。

For the avoidance of doubt, the Bank shall not, unless otherwise instructed by us, honour any instructions for the use of U-BANK@CMBWLB Services given by any of the Users otherwise than through the Internet.

貴銀行可藉向我們發出不少於 [30] 天的事先書面通知而隨時終止向我們提供的「招商永隆企業一網通服務」。在「招商永隆企業一網通服務」終止後，所有使用「招商永隆企業一網通服務」的未完成指示應予以取消。

The Bank may terminate U-BANK@CMBWLB Services available to us at any time by giving not less than [30] days prior written notice to us. All outstanding instructions for the use of U-BANK@CMBWLB Services shall be cancelled upon termination of U-BANK@CMBWLB Services.

註：請以[賬戶維護表格]或銀行可能規定的其他訂明表格，連同相關董事會決議案（適用於有限公司）的經核證副本或經認證的 SWIFT 訊息及根據銀行客戶之被授權簽字人名單上的相關簽字樣（適用於銀行客戶），通知銀行有關日後最新增加或刪除的任何賬戶。

Note: Please notify the Bank of any newly added or deleted accounts in the future in the [account maintenance form] or such other prescribed form as may be required by the Bank together with a certified copy of the relevant board resolutions (for a Limited Company) or with an Authenticated SWIFT message and the relevant specimen signatures from the authorized signatory list of the Banking Client (for a Banking Client).

轉賬至招商永隆銀行同名賬戶及賬戶查詢 Fund transfer to own Account(s) within CMB Wing Lung Bank & Account Enquiry			
<input type="checkbox"/> 加入所有同名賬戶 Add all own account(s)	(1)	(2)	
(3)	(4)	(5)	
(6)	(7)	(8)	
(9)	(10)	(11)	
轉賬至招商永隆銀行第三者賬戶 Fund transfer to Third Party Account(s) within CMB Wing Lung Bank			
賬戶名稱 Account Name	賬戶號碼 Account No.	賬戶名稱 Account Name	賬戶號碼 Account No.
(1)		(2)	
(3)		(4)	
(5)		(6)	
(7)		(8)	
轉賬至其他香港銀行賬戶(支援港元/人民幣/美元/歐羅) #3 Fund Transfer to Account(s) with Other Bank(s) in Hong Kong (support HKD / RMB / USD / EUR) #3			
銀行名稱 Bank Name	賬戶名稱 Account Name	銀行編號(3位數字) Bank Code (3 digits)	賬戶號碼(最多12位數字) Account No. (Maximum 12 digits)
(1)			
(2)			

(3)			
(4)			
(5)			
(6)			
(7)			
(8)			

電匯 #4

Telegraphic Transfer #4

(1) SWIFT 代碼 SWIFT Code	(2) Swift 代碼 SWIFT Code
收款人賬號 Beneficiary's Account No.	收款人賬號 Beneficiary's Account No.
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address	收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address
收款人姓名/名稱及地址 Beneficiary's Name & Address	收款人姓名/名稱及地址 Beneficiary's Name & Address
(3) SWIFT 代碼 SWIFT Code	(4) SWIFT 代碼 SWIFT Code
收款人賬號 Beneficiary's Account No.	收款人賬號 Beneficiary's Account No.
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address	收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address
收款人姓名/名稱及地址 Beneficiary's Name & Address	收款人姓名/名稱及地址 Beneficiary's Name & Address
(5) SWIFT 代碼 SWIFT Code	(6) SWIFT 代碼 SWIFT Code
收款人賬號 Beneficiary's Account No.	收款人賬號 Beneficiary's Account No.
收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address	收款銀行名稱及地址 Beneficiary Bank Name & Address
收款人姓名/名稱及地址 Beneficiary's Name & Address	收款人姓名/名稱及地址 Beneficiary's Name & Address

關聯公司賬戶(需提交表格 CHD-18 和 CHD-22)

Related Company Account(s) (Please also submit forms CHD-18 and CHD-22)

關聯公司註冊英文名稱 Related Company's registered Company Name in English:

(1)	(2)	(3)
(4)	(5)	(6)
(7)	(8)	(9)
(10)	(11)	(12)

繳付賬單 #5 Bill Payment #5						
賬單戶口/參考號碼 Bill Account / Reference No.	商戶名稱 Merchant Name	商戶編號 Merchant No.				銀行專用 Bank Use Only
						Internal Ref No.
託管服務 Custody Services						
<p>The Customer must have already signed the Custody Agreement or the Fund Administration Agreement with the Bank to enable custody services via U-BANK@CMBWLB subject to the provisions of the Custody Agreement or the Fund Administration Agreement, as appropriate.</p> <p>申請經由「招商永隆企業一網通服務」使用託管服務之前，客戶必須已和銀行簽署託管協議或基金行政管理協議，託管服務將受託管協議或基金行政管理協議（如適用）的條款約束。</p>						
託管賬戶 Custody Account(s)	賬戶號碼 Account Number					
	(1)					
	(2)					
	(3)					
	(4)					
	(5)					
交易管家服務 Virtual Trading Manager Services						
<p>The Customer must duly complete the CMB Wing Lung Virtual Trading Manager Services Application Form and submit the same to the Bank to activate the Virtual Trading Manager Services under the U-BANK@CMBWLB Services subject to the provisions in the CMB Wing Lung Virtual Trading Manager Services Application Form (including the terms and conditions set out in Part 3 - Terms and Conditions for Virtual Trading Manager Services thereof) and the General Conditions for Accounts and Services, as appropriate.</p> <p>如申請在「招商永隆企業一網通服務」啓用交易管家服務，客戶必須妥為簽署並向銀行提交招商永隆交易管家服務申請表格，交易管家服務將受招商永隆交易管家服務申請表格(包括其第三部分-交易管家服務條款及細則中的條款及細則)及賬戶及服務一般條款（如適用）的條款約束。</p>						
<input type="checkbox"/> Activate the Virtual Trading Manager Services (Please submit form CHD-058) 啓用交易管家服務 (需提交表格 CHD-058)						

可用「招商永隆企業一網通服務」及相關每日限額 Services available for the U-BANK@CMBWLB Services and the corresponding daily limits:			
服務(請選擇所需服務) Services (Please select required services)		由銀行設定的每日最高交易 限額(港元) Maximum Daily Transaction Limit set by the bank (HKD)	更改每日交易限額(港元) Change Daily Transaction Limit(s) to (HKD)
<input type="checkbox"/>	企業內轉賬 Fund Transfer within Same Enterprise or related Enterprises		
	● 至已登記招商永隆銀行同名賬戶 to Registered own CMB Wing Lung Bank Account	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 外匯買賣 Foreign Exchange	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 撥存外匯孖展 Margin Deposit	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	轉賬至招商永隆銀行第三者賬戶 Fund Transfer to 3rd Party CMB Wing Lung Bank Account		
	● 至已登記賬戶 to Registered Account	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 至未登記賬戶 to Non-registered Account	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	特快轉賬 Express Transfer		
	● 至已登記賬戶 to Registered Account	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 至未登記賬戶 to Non-registered Account	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	轉數快 Fund Transfer via Faster Payment System		
	● 至已登記賬戶 to Registered Account	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 至未登記賬戶 to Non-registered Account	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	一般匯款 Remittance		
	● 至已登記其他銀行賬戶 to Registered Account with other Bank	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 至未登記其他銀行賬戶 to Non-registered Account with other Bank	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	匯款快線 Express Remittance #6		
	● 至已登記其他銀行賬戶 to Registered Account with other Bank	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 至未登記其他銀行賬戶 to Non-registered Account with other Bank	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	開立定期 Fixed Deposits Creation #7	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	SWIFT 賬戶信息報文服務 發出 MT940/942 SWIFT Account Statement Services Sending MT940/942 (需提交表格 CHD-016 & CHD-041 Please submit forms CHD-016 & CHD-041)		/
<input type="checkbox"/>	SWIFT 賬戶信息報文服務 接收 MT940/942 SWIFT Account Statement Services Receiving MT940/942 (需提交表格 CHD-055 Please submit forms CHD-055)		/
<input type="checkbox"/>	貿易融資服務 Trade Finance Services #8	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	自動轉賬(付款) AutoPay (Out)	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	繳付賬單 Bill Payment		
	● 繳費至招商永隆銀行 Payment to CMB Wing Lung Bank		
	i. 保險 Insurance	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	● 繳費至其他商戶 Payment to Other Merchants		
	i. 稅務、專上學院及保險公司 Tax, Education & Insurance #9	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	ii. 公用事業及其他 Utilities & Others	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
	iii. 高風險商戶 High-risk Merchant	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	C+快易發薪服務(含強積金) C+ Express Payroll (include MPF) (需提交表格 CHD-038 Please submit form CHD-038)	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	現金池 Cash Pool (需提交表格 CHD-007, CHD-008 & CHD-012 Please submit forms CHD-007, CHD-008 & CHD-012)	請參考 CHD-007, CHD-008 & CHD-012 Please refer to CHD-007, CHD-008 & CHD-012	

可用「招商永隆企業一網通服務」及相關每日限額 Services available for the U-BANK@CMBWLB Services and the corresponding daily limits:		
服務(請選擇所需服務) Services (Please select required services)	由銀行設定的每日最高交易限額(港元) Maximum Daily Transaction Limit set by the bank (HKD)	更改每日交易限額(港元) Change Daily Transaction Limit(s) to (HKD)
<input type="checkbox"/> 證券服務 Securities Services (需已開立證券賬戶 Must have Securities Account)	/	
<input type="checkbox"/> 全球現金管理 Global Cash Management (需提交表格 CHD-042, CHD-005 & CHD-006 (如適用) Please submit forms CHD-042, CHD-005 & CHD-006 (if applicable))	與轉賬、匯款、開立定期、外匯買賣及現金池之交易限額相同及共用 Same as and share with transaction limit of Fund Transfer, Remittance, Fixed Deposits Creation, Foreign Exchange & Cash Pool	
<input type="checkbox"/> 託管服務 Custody Services (如申請託管服務, 銀行將會提供實體保安裝置用作身份驗證 If apply Custody Services, the Bank will provide physical Security Device for identity authentication use)	請參考託管協議或基金行政管理協議 Please refer to the Custody Agreement or the Fund Administration Agreement	

服務組合限額 Service Combined Limit(s)	由銀行設定的每日最高交易限額(港元) Maximum Daily Transaction Limit set by the bank (HKD)	更改每日交易限額(港元) Change Daily Transaction Limit(s) to (HKD)
● 同名賬戶調撥 #10 Transfer within Accounts under the Same Name	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
● 付款至已登記第三方 #11 Payment to Registered 3rd Party	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
● 付款至未登記第三方 #12 Payment to Non-registered 3rd Party	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>
● 其他服務 #13 Other Services	<input type="checkbox"/> \$9,999,999,999	<input type="checkbox"/>

註釋 Notes :

- #3 特快轉賬適用於該 4 種貨幣, 轉數快則只支援港幣及人民幣。特快轉賬之手續費將從支賬賬戶或我們指定的賬戶中扣除。
Express Transfer is applicable to the 4 currencies while Fund Transfer via Fast Payment System supports HKD and RMB only. Service charge of Express Transfer will be deducted from the withdrawal account or the account designated by us.
- #4 若貴銀行未能根據所提供之資料辦理電匯, 貴銀行將不會進行轉賬; 代理銀行收費將從須予支付的款項中扣除。
If a telegraphic transfer cannot be processed with the information provided, the transfer will not be made by the Bank; and correspondent's charges will be deducted from the amount to be paid.
- #5 以上已登記的繳付賬單指示將持續有效, 直至貴銀行接獲我們書面通知取消有關賬單或繳付賬單服務為止。
The above registered bill payment instructions will remain effective until the Bank receipt of our written notice of cancellation of the bill(s) or the bill payment service.
- #6 匯款快線是指將港幣、美元及歐元從香港招商永隆銀行匯款至招商銀行內地賬戶, 或從招商銀行內地賬戶匯款至香港招商永隆銀行的賬戶。
Express Remittance refers to the transfer of Hong Kong dollars, US dollars and Euros from CMB Wing Lung Bank account in Hong Kong to China Merchants Bank's account in Mainland China, or remittance from China Merchants Bank's account in Mainland China to CMB Wing Lung Bank's account in Hong Kong.
- #7 開立定期的交易授權限額。
The transaction approval limit of Fixed Deposits Creation.
- #8 貿易融資服務包含所有顯示於「招商永隆企業一網通服務」內「貿易融資服務」頁面下的申請以及它的每日交易限額(港元)是共用的。貿易融資服務申請的交易限額以最終銀行實際審批的交易額度為準。
Clients could initiate all the online trade applications under the category of "Trade Finance Services" on U-BANK@CMBWLB Services and its Daily Transaction Limit(s) (HKD) is shared. The transaction limit of Trade Finance Services' Application is subject to the Bank's final approval.
- #9 客戶每天最多可向每個稅務賬單號繳款 10 次, 而每次上限金額為\$999,999。
Customers can submit up to 10 tax payments per day to each bill number; The ceiling amount per transaction is HKD999,999.
- #10 同名賬戶調撥包括招商永隆行內企業內轉賬和外匯買賣。
Transfer within Accounts under the Same Name includes Fund Transfer within Same Enterprise or related Enterprises and Foreign Exchange.

- #11 付款至已登記第三方指付款至已登記招商永隆銀行第三者賬戶和其他銀行第三者賬戶。
Payment to registered 3rd Party refers to payment to registered 3rd Party CMBWLB Account and other bank Account.
- #12 付款至未登記第三方指付款至未登記招商永隆銀行第三者賬戶和其他銀行第三者賬戶。
Payment to non-registered 3rd Party refers to payment to non-registered 3rd Party CMBWLB Account and other bank Account.
- #13 其他服務包括貿易融資服務。
Other Services include Trade Finance Services.

第五部分 – 客戶聲明

PART 5 – CUSTOMER DECLARATION

我們，即下列簽署人，特此向貴銀行申請向我們提供「招商永隆企業一網通服務」。
We, the undersigned hereby apply to the Bank for the provision of U-BANK@CMBWLB Services to us.

我們，即下列簽署人，明白貴銀行可修改「招商永隆企業一網通服務」(或其任何部分)或將會提供的「招商永隆企業一網通服務」(或其任何部分)，並同意簽署所需的任何表格。
We, the undersigned, understand that the U-BANK@CMBWLB Services (or any part thereof) or to be provided may be varied by the Bank and agree to sign any forms as may be required.

我們已承認、確認並同意受制於貴銀行《賬戶及服務一般條款》中的「招商永隆企業一網通服務」適用條款及條件、《賬戶及服務一般條款》、在《賬戶及服務一般條款》中所提述的一切相關條款及條件、本申請表格及貴銀行與我們之間可能同意的其他條款及條件，以及我們已收到、閱讀及明白一切前述條款及條件以及不時生效的修訂。
We have acknowledged, confirmed and agreed to be bound by the applicable terms and conditions for U-BANK@CMBWLB Services in the Bank's General Conditions for Accounts and Services, the General Conditions for Accounts and Services, all relevant terms and conditions as referred in the General Conditions for Accounts and Services, this Application Form and such other terms and conditions as may be agreed between the Bank and us and that we have received, read and understood all the aforesaid terms and conditions as well as by the amendments from time to time in force.

本公司確認知悉，貴銀行可按照貴銀行的適用條款及條件，向本公司提供有關證券賬戶及理財賬戶服務的企業一網通服務。本公司同意電子交易服務將受經貴銀行不時修訂的《賬戶及服務一般條款》(包括風險披露聲明)，以及貴銀行不時向本公司提供的任何其他相關的條款及條件所規限。
We acknowledge that the Bank may provide us with U-BANK@CMBWLB in connection with our Securities Account and Wealth Management Account in accordance with the Bank's applicable terms and conditions. We agree that the Electronic Trading Services will be subject to the "General Conditions for Accounts and Services" (including Risk Disclosure Statements) as amended by the Bank from time to time and any other relevant terms and conditions provided by the Bank to us from time to time.

我們確認，若貴銀行因任何原因未能執行上述任何指示，貴銀行不須承擔任何法律責任。
We acknowledge not to hold the Bank liable in the event of the Bank not being able to carry out any of the above-mentioned instructions due to any reasons whatsoever.

我們同意就貴銀行因執行我們的上述授權而不論如何引致的一切訴訟、索償及損失，全面負責一切法律責任，並對貴銀行作出彌償。
We agree to be fully responsible for all liabilities and indemnify the Bank against all actions, claims and losses howsoever arising from the Bank's execution of our aforesaid authorization.

我們確認，以上所提供的資料均屬真實及完整。
We confirm that the information given above is true and complete.

第六部分 - 申請機構簽署

PART 6 - SIGNATURE(S) OF APPLICANT

<p><u>簽署說明</u></p> <p>(適用於有限公司) 請按所需決議案中之被授權簽署人及簽字安排簽署(及如申請機構是中國公司,請另加蓋公章、財務章或合同章)。</p> <p>(適用於合夥商號) 請所有合夥人簽署(及如申請機構是中國合夥商號,請另加蓋公章、財務章或合同章)。</p>	<p><u>Signature requirement</u></p> <p>(For Limited Company) Please sign in accordance with the authorized signatory(ies) and signing arrangement in the required resolutions (and affixed with company seal, financial seal or contract seal if applicant is a PRC company).</p> <p>(For Partnership) Please sign by all partners (and affixed with company seal, financial seal or contract seal if applicant is a PRC partnership).</p>
<p>簽署人姓名: Name of authorized person: 日期 Date:</p>	<p>簽署人姓名: Name of authorized person: 日期 Date:</p>
<p>簽署人姓名: Name of authorized person: 日期 Date:</p>	<p>簽署人姓名: Name of authorized person: 日期 Date:</p>
<p>簽署人姓名: Name of authorized person: 日期 Date:</p>	<p>簽署人姓名: Name of authorized person: 日期 Date:</p>

銀行專用 BANK USE ONLY

Complete by RM			Complete by OPC	
Processing BR / Dept	RM code	AML-040 completed <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> N/A	Data Input (Maker)	Data Input (Checker)
ID Check (Maker)	ID Check (Checker)	Signature & Detail Verified by RM		
Security Device (for Custody Services / special request ONLY)			PIN Mailer S. N.	
Need Security Device (complete by RM)		Security Device S. N. (complete by OPC)		
<input type="checkbox"/>	ALL administrators and users (select if apply Custody Services)			
<input type="checkbox"/>	Administrator 1:		Administrator 1:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 2:		Administrator 2:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 3:		Administrator 3:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 4:		Administrator 4:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 5:		Administrator 5:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 6:		Administrator 6:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 7:		Administrator 7:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 8:		Administrator 8:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 9:		Administrator 9:	
<input type="checkbox"/>	Administrator 10:		Administrator 10:	
<input type="checkbox"/>	User 1:		User 1:	
<input type="checkbox"/>	User 2:		User 2:	
<input type="checkbox"/>	User 3:		User 3:	
<input type="checkbox"/>	User 4:		User 4:	
<input type="checkbox"/>	User 5:		User 5:	
<input type="checkbox"/>	User 6:		User 6:	

其他管理員附頁
Supplemental Sheet for Additional Administrator(s)

其他管理員資料 #1 ADDITIONAL ADMINISTRATORS INFORMATION #1		
	管理員 5 Administrator 5	管理員 6 Administrator 6
管理員姓名(英文) Name of Administrator (in English)		
身份證明文件號碼 Identity Document No. <small>* 如使用者有交易授權權限，須提交身份證明文件副本 Must submit identity document copy if user has the right to authorize transactions</small>	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: <small>發出國家/地區 Country/Region of Issuance:</small> <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: <small>發出國家/地區 Country/Region of Issuance:</small> <input type="checkbox"/> 其他 Other:
國籍 Nationality		
選用登記名號 Logon I.D. <small>(8 至 20 個英文字母或英文字母加數字之組合 8-20 alpha or alpha-numeric characters)</small>		
電郵地址 Email Address #2		
手提電話國家/地區代碼和號碼 #2 Mobile Phone Country/Region Code & No.		
住宅地址 Residential Address <small>* 只適用於有交易授權權限的使用者 Only applicable to user with the right to authorize transactions</small>		
管理員 7 Administrator 7		
管理員姓名(英文) Name of Administrator (in English)		
身份證明文件號碼 Identity Document No. <small>* 如使用者有交易授權權限，須提交身份證明文件副本 Must submit identity document copy if user has the right to authorize transactions</small>	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: <small>發出國家/地區 Country/Region of Issuance:</small> <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: <small>發出國家/地區 Country/Region of Issuance:</small> <input type="checkbox"/> 其他 Other:
國籍 Nationality		
選用登記名號 Logon I.D. <small>(8 至 20 個英文字母或英文字母加數字之組合 8-20 alpha or alpha-numeric characters)</small>		
電郵地址 Email Address #2		
手提電話國家/地區代碼和號碼 #2 Mobile Phone Country/Region Code & No.		
住宅地址 Residential Address <small>* 只適用於有交易授權權限的使用者 Only applicable to user with the right to authorize transactions</small>		
管理員 9 Administrator 9		
管理員姓名(英文) Name of Administrator (in English)		
身份證明文件號碼 Identity Document No. <small>* 如使用者有交易授權權限，須提交身份證明文件副本 Must submit identity document copy if user has the right to authorize transactions</small>	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: <small>發出國家/地區 Country/Region of Issuance:</small> <input type="checkbox"/> 其他 Other:	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID: <input type="checkbox"/> 護照 Passport: <small>發出國家/地區 Country/Region of Issuance:</small> <input type="checkbox"/> 其他 Other:
國籍 Nationality		
選用登記名號 Logon I.D. <small>(8 至 20 個英文字母或英文字母加數字之組合 8-20 alpha or alpha-numeric characters)</small>		
電郵地址 Email Address #2		
手提電話國家/地區代碼和號碼 #2 Mobile Phone Country/Region Code & No.		
住宅地址 Residential Address <small>* 只適用於有交易授權權限的使用者 Only applicable to user with the right to authorize transactions</small>		